

**OFFICIAL SPECIAL ELECTION BALLOT
PALMETTO BAY, FLORIDA
JUNE 25, 2009
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES ESPECIALES
PALMETTO BAY, FLORIDA
25 DE JUNIO DEL 2009
BILTEN VÒT OFISYÈL ELEKSYON ESPESYAL
PALMETTO BAY, FLORIDA
25 JEN 2009**

Question 1: Modification of charter provisions relating to mitigation.

Elimination of mitigation payments after fiscal year 2008-2009

Shall the Charter of the Village of Palmetto Bay be amended to eliminate mitigation due to the county after the fiscal year 2008-2009 payment, rather than requiring payment of mitigation in perpetuity, and delete "Favored Nation Status" provision relating to mitigation and certain other provisions relating to mitigation?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta Núm. 1: Modificación de disposiciones de la carta constitucional relativas a la mitigación.

Eliminación de los pagos de mitigación después del año fiscal 2008-2009

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio de Palmetto Bay para eliminar la mitigación debida al condado después del pago del año fiscal 2008-2009, en lugar de requerir pagos de mitigación en perpetuidad, y eliminar la disposición de "estatus de nación más favorecida" relativa a la mitigación y a otras disposiciones relativas a la mitigación?

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Kestyon 1: Modifikasyon Konstitisyon an rapò ak alejman peman.

Eliminasyon alejman peman apre ane fiskal 2008-2009

Èske se pou amannman fèt nan Konstitisyon Vilaj Palmetto Bay an pou elimine alejman peman ke yo dwe Konte an pou ane fiskal 2008-2009 la, olyeke yo egzije alejman peman pèpetyèl, epi retire "Klasifikasyon Nasyon Favorize" a sou koze alejman ak sèten lòt klòz ki gen rapò ak alejman?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri pi wo la a?

YES/SÍ/WI 60

NO/NO/NON 61

Question 2: Modification of charter provision relating to eliminating requirement that Village pay for specialized police services.

Elimination of village's contractual obligation to pay Miami-Dade County for specialized police services

Shall the Charter of the Village of Palmetto Bay be amended to eliminate the obligation of the Village to contract for and pay for specialized police services with Miami-Dade County and eliminate the favored nation status for specialized police services?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta Núm. 2: Modificación de la disposición de la carta constitucional relativa a eliminar el requisito de que el Municipio pague por servicios policíacos especializados.

Eliminación de la obligación contractual del municipio de pagar al Condado de Miami-Dade por servicios policíacos especializados

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio de Palmetto Bay para eliminar la obligación de que el Municipio contrate y pague por servicios policíacos especializados al Condado de Miami-Dade y elimine el estatus de nación más favorecida en lo relativo a servicios policíacos especializados?

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Kestyon 2: Modifikasyon nan klòz Konstitisyon an ki gen rapò ak eliminasyon egzijans ki mande pou Vilaj la peye sèvis polis espesyalize yo.

Eliminasyon obligasyon kontra Vilaj la ki di pou li peye Konte Miami-Dade pou sèvis polis espesyalize yo

Èske se pou amannman fèt nan Konstitisyon Vilaj Palmetto Bay an pou elimine obligasyon Vil la pou li kontrakte ak peye sèvis polis espesyalize yo de Konte Miami-Dade epitou elimine klasifikasyon nasyon favorize pou sèvis polis espesyalize yo?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri pi wo la a?

YES/SÍ/VI 62

NO/NO/NON 63

Question 3: Expansion of private school student enrollment requires four-fifths (4/5) Village Council approval, and 75 percent approval of electors residing within 2,000 foot radius.

Private school expansion requiring 4/5 vote of Council and 75% approval of those within 2,000 foot radius

Shall the Charter of the Village of Palmetto Bay be amended to allow an increase in private school enrollment only after approval of 75% of electors residing within 2000-foot radius of the school and a 4/5 vote of Village Council, with all costs of the election to be borne by the private school requesting the increase?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta Núm. 3: La expansión de las inscripciones de estudiantes en las escuelas particulares requiere la aprobación de las cuatro quintas (4/5) partes de los miembros del Concejo Municipal, y la aprobación del 75 por ciento de los electores que residan en un radio de 2,000 pies.

La expansión de las escuelas particulares requiere el voto de las 4/5 partes del Concejo y la aprobación del 75% de los que vivan en un radio de 2,000 pies

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio de Palmetto Bay para permitir un aumento en las inscripciones de las escuelas particulares únicamente tras la aprobación del 75% de los electores que residan dentro de un radio de 2000 pies de la escuela y el voto de las 4/5 partes del Concejo Municipal, con todos los gastos de la elección siendo sufragados por la escuela particular que pida el aumento?

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Kestyon 3: Pou ekspansyon anwolman etidyan nan lekòl prive fèt, li egzijib pou li apwouve pa kat-senkyèm (4/5) de Konsèy Vilaj la, epi se pou 75 pousan elektè yo ki abite nan lespas de 2,000 pye toutotou apwouve li tou.

Ekspansyon lekòl prive ki oblije jwenn 4/5 vòt Konsèy la ak 75 pousan apwobasyon moun ki nan lespas de 2,000 pye toutotou

Èske se pou amannman fèt nan Konstitisyon Vilaj Palmetto Bay an pou pèmèt yon ogmantasyon nan anwolman lekòl prive sèlman apre ke 75 pousan nan elektè yo ki abite nan lespas de 2000 pye toutotou lekòl la apwouve li ak yon vòt de 4/5 de Konsèy Vilaj la, epi se lekòl prive kap mande ekspansyon an ki va responsab pou tout frè eleksyon an?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri pi wo la a?

YES/SÍ/VI 64

NO/NO/NON 65

Question 4: Allow removal of any future, actual runoff election dates from the charter and to authorize an ordinance that would schedule future runoff election dates.

Remove runoff election dates from Charter and create ordinance with dates per State law

Shall the Village Charter be amended to eliminate the current reference to a possible runoff election date, and insert in the Charter that future runoff election dates shall be set by the Village Council via ordinance, in compliance with State law?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta Núm. 4: Permitir la remoción de cualesquiera fechas futuras reales de elecciones de segunda vuelta de la carta constitucional y autorizar una ordenanza que programaría las fechas de las elecciones futuras de segunda vuelta.

Remover las fechas de las elecciones de segunda vuelta de la carta constitucional y crear una ordenanza con fechas acordes con la ley estatal

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio para eliminar la referencia actual a una posible fecha de elección de segunda vuelta, e insertar en la Carta Constitucional que las fechas futuras de las elecciones de segunda vuelta serán fijadas por el Concejo Municipal mediante ordenanza, en cumplimiento con la ley estatal?

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Kestyon 4: Pèmèt yo retire tout dat fiti, dat aktyèl eleksyon dezyèm tou nan konstitisyon an epi otorize yo òdonans ki va etabli orè dat fiti eleksyon dezyèm tou yo.

Retire dat eleksyon dezyèm tou yo nan Konstitisyon an epi kreye òdonans ak dat yo dapre Lwa Eta a

Èske se pou amannman fèt nan Konstitisyon Vilaj la pou elimine referans aktyèl ki fèt a posibilite yon dat eleksyon dezyèm tou, epi ensere nan Konstitisyon an ke tout dat fiti eleksyon dezyèm tou yo va etabli pa Konsèy Vilaj la dapre òdonans, konfòmeman ak Lwa Eta?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri pi wo la a?

YES/SÍ/VI 66

NO/NO/NON 67